

English version will follow

POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Date de prise d'effet: 31 Octobre 2018

La Ville de Gatineau ("nous", "notre", "nos") exploite l'application mobile Go Centre-Ville (ci-après désignée par le terme "Service").

Cette page vous explique nos politiques en matière de collecte, d'utilisation et de communication des données à caractère personnel lorsque vous utilisez notre Service ainsi que les choix qui s'offrent à vous en ce qui concerne ces données.

Nous utilisons vos données pour fournir et améliorer le Service. En utilisant le Service, vous consentez à la collecte et à l'utilisation d'informations conformément à la présente politique.

Sauf définition contraire dans la présente Politique de Confidentialité, les termes utilisés dans la présente Politique de Confidentialité ont la même signification que dans nos Conditions Générales.

DÉFINITIONS

- **Service**

Par Service on entend l'application mobile Go Centre-Ville exploitée par la Ville de Gatineau.

- **Données à caractère personnel**

Données à Caractère Personnel désigne des données concernant un individu vivant qui peut être identifié à partir de ces données (ou à partir de ces données et d'autres informations en notre possession ou susceptibles d'entrer en notre possession).

- **Données d'Utilisation**

Les Données d'Utilisation sont recueillies automatiquement et sont générées soit par l'utilisation du Service, soit par l'infrastructure du Service proprement dite (par exemple, durée de consultation d'une page).

- **Cookies**

Les cookies sont de petits fichiers enregistrés sur votre dispositif (ordinateur ou dispositif mobile).

COLLECTE ET UTILISATION DES DONNÉES

Nous recueillons plusieurs types de données à différentes fins en vue de vous fournir notre Service et de l'améliorer.

TYPES DE DONNÉES RECUEILLIES

Données à Caractère Personnel

Lorsque vous utilisez notre Service, il est possible que nous vous demandions de nous fournir certaines données personnelles nominatives qui peuvent servir à vous contacter ou à vous identifier ("Données à Caractère Personnel"). Les données personnelles nominatives peuvent comprendre, mais de manière non limitative:

- Cookies et Données d'Utilisation

Données d'Utilisation

Lorsque vous accédez au Service au moyen d'un dispositif mobile, il se peut que nous recueillions certaines informations automatiquement, y compris, mais de manière non limitative, le type de dispositif mobile que vous utilisez, l'identifiant unique de votre dispositif mobile, l'adresse IP de votre dispositif mobile, votre système d'exploitation mobile, le type de navigateur Internet mobile que vous utilisez, les identifiants uniques de dispositifs ainsi que d'autres données de diagnostic ("Données d'Utilisation").

Suivi et données de cookies

Nous avons recours à des cookies et à d'autres technologies de suivi similaires pour effectuer un suivi des activités effectuées dans notre Service, et nous conservons certaines informations. Les cookies sont des fichiers à faible volume de données pouvant comporter un identifiant unique anonyme. Les cookies sont envoyés à votre navigateur depuis un site web et sont stockés sur votre dispositif. D'autres technologies de suivi telles que les pixels, les balises et les scripts sont également utilisées pour recueillir et suivre des informations et afin d'améliorer et d'analyser notre Service.

Vous pouvez demander à votre navigateur de refuser tous les cookies ou de vous avertir lorsqu'un cookie est envoyé. Toutefois, si vous n'acceptez pas les cookies, il se peut que vous ne puissiez pas utiliser certains éléments de notre Service.

Exemples de cookies que nous utilisons :

- **Cookies de Session.** Nous utilisons des Cookies de Session pour faire fonctionner notre Service.

- **Cookies de Préférences.** Nous utilisons des Cookies de Préférences pour mémoriser vos préférences et vos différents paramètres.
- **Cookies de Sécurité.** Nous utilisons des Cookies de Sécurité pour des raisons de sécurité.

UTILISATION DES DONNÉES

La ville de Gatineau utilise les données recueillies à des fins diverses:

- Pour fournir et assurer notre Service
- Pour vous faire part des changements apportés à notre Service
- Pour vous permettre d'utiliser les fonctions interactives de notre Service quand vous le souhaitez
- Pour assurer l'assistance client
- Pour recueillir des données précieuses ou d'analyses qui nous permettront d'améliorer notre Service
- Pour contrôler l'utilisation de notre Service
- Pour détecter, prévenir et régler les problèmes techniques

TRANSFERT DES DONNÉES

Les informations vous concernant, notamment vos Données à Caractère Personnel, peuvent être transférées de votre région, province, pays, ou autre division territoriale vers des ordinateurs – et stockées sur ces derniers – situés à un endroit où la législation relative à la protection des données diffère de celle du territoire où vous résidez.

Si vous résidez hors de/du Canada et que vous choisissez de nous communiquer des informations, sachez que nous transférons les données, y compris les Données à Caractère Personnel, vers le/la Canada et que nous les y traitons.

En acceptant la présente Politique de Confidentialité puis en soumettant ces informations, vous consentez à ce transfert.

La Ville de Gatineau prendra toutes les mesures raisonnablement nécessaires pour faire en sorte que vos données soient traitées de manière sécurisée et conformément à la présente Politique de Confidentialité et vos Données à Caractère Personnel ne seront transférées vers aucune organisation ni aucun pays à moins que des contrôles adéquats ne soient en place, notamment en ce qui concerne la sécurité de vos données et d'autres données personnelles.

COMMUNICATION DE DONNÉES

EXIGENCES LÉGALES

La Ville de Gatineau peut communiquer vos Données à Caractère Personnel si elle estime de bonne foi que cela est nécessaire pour:

- S'acquitter d'une obligation légale
- Protéger et défendre les droits ou les biens de la Ville de Gatineau
- Prévenir d'éventuels actes répréhensibles ou enquêter sur de tels actes dans le cadre du Service
- Assurer la sécurité personnelle des utilisateurs du Service ou du public
- Se protéger contre la responsabilité civile

SÉCURITÉ DES DONNÉES

La sécurité de vos données nous tient à cœur. Toutefois, n'oubliez pas qu'aucune méthode de transmission de données par Internet ou méthode de stockage électronique n'est sûre à 100 %. Bien que nous nous efforcions d'utiliser des méthodes commercialement acceptables pour protéger vos Données à Caractère Personnel, nous ne pouvons pas leur garantir une sécurité absolue.

PRESTATAIRES DE SERVICES

Nous pouvons faire appel à des sociétés tierces et à des tierces personnes pour faciliter la prestation de notre Service ("Prestataires de Services"), assurer le Service en notre nom, assurer des services liés au Service ou nous aider à analyser la façon dont notre Service est utilisé.

Ces tiers n'ont accès à vos Données à Caractère Personnel que pour effectuer ces tâches en notre nom et il leur est interdit de les communiquer ou de les utiliser à quelle qu'autre fin.

ANALYSES

Nous pouvons faire appel à des Prestataires de Services tiers pour surveiller et analyser l'utilisation de notre Service.

- **Firebase**

Firebase est un service d'analyse fourni par Google Inc.

Vous pouvez refuser certaines fonctionnalités de Firebase en utilisant les paramètres de votre dispositif mobile, par exemple ses paramètres publicitaires, ou en suivant les instructions qui figurent dans la politique de confidentialité de Google: <https://policies.google.com/privacy?hl=en>

Nous vous encourageons également à consulter la politique de Google relative à la protection de vos données: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245>.

Pour plus de précisions sur le type de données recueillies par Firebase, merci de consulter la page web Protection de la vie privée et conditions de Google <https://policies.google.com/privacy?hl=en>

- **Microsoft App Center**

Microsoft App Center est un service fourni par Microsoft Inc. qui permet de construire, tester, distribuer et contrôler les applications mobiles et mettre en oeuvre les notifications poussées. Nous vous encourageons à consulter la politique de Microsoft relative à la protection de vos données: <https://www.microsoft.com/en-us/TrustCenter/Privacy/default.aspx>

LIENS POINTANT VERS D'AUTRES SITES

Il se peut que notre Service contienne des liens pointant vers d'autres sites que nous n'exploitons pas. Si vous cliquez sur un lien de tiers, vous serez redirigé vers le site de ce tiers. Nous vous recommandons vivement d'examiner la politique de confidentialité de chacun des sites que vous consultez.

Nous n'avons aucun contrôle sur le contenu, les politiques ou pratiques de confidentialité des sites ou services de tiers et déclinons toute responsabilité en ce qui les concerne.

VIE PRIVÉE DES ENFANTS

Notre Service ne s'adresse pas aux personnes de moins de 18 ans ("Enfants").

Nous ne recueillons pas sciemment de données personnelles nominatives auprès de personnes de moins de 18 ans.

Si vous êtes un parent ou un tuteur et que vous savez que votre Enfant nous a communiqué des Données à Caractère Personnel, veuillez nous contacter. Si nous apprenons que nous avons recueilli des Données à Caractère Personnel auprès d'enfants sans vérifier s'il y a consentement parental, nous faisons le nécessaire pour supprimer ces informations de nos serveurs.

MODIFICATIONS DE LA PRÉSENTE POLITIQUE DE CONFIDENTIALITÉ

Nous nous réservons le droit d'actualiser notre Politique de Confidentialité de temps à autre. Nous vous informerons de toute modification en publiant la nouvelle Politique de Confidentialité sur cette page.

Avant que la modification ne prenne effet, nous placerons un avis bien en vue dans notre Service et nous actualiserons la "date de prise d'effet" qui figure en haut de la présente Politique de Confidentialité.

Nous vous conseillons de consulter la présente Politique de Confidentialité périodiquement pour prendre connaissance de toute modification. Les modifications apportées à la présente Politique de Confidentialité prennent effet lorsqu'elles sont publiées sur cette page.

NOUS CONTACTER

Pour toute question relative à la présente Politique de Confidentialité, veuillez nous contacter:

- En consultant cette page sur notre site web: <https://www.gatineau.ca/>

PRIVACY POLICY

Effective date: October 31, 2018

The City of Gatineau ("us", "we", or "our") operates the Go Centre-Ville mobile application (the "Service").

This page informs you of our policies regarding the collection, use, and disclosure of personal data when you use our Service and the choices you have associated with that data.

We use your data to provide and improve the Service. By using the Service, you agree to the collection and use of information in accordance with this policy. Unless otherwise defined in this Privacy Policy, terms used in this Privacy Policy have the same meanings as in our Terms and Conditions.

INFORMATION COLLECTION AND USE

We collect several different types of information for various purposes to provide and improve our Service to you.

TYPES OF DATA COLLECTED

Personal Data

While using our Service, we may ask you to provide us with certain personally identifiable information that can be used to contact or identify you ("Personal Data"). Personally identifiable information may include, but is not limited to:

- Cookies and Usage Data

Usage Data

When you access the Service by or through a mobile device, we may collect certain information automatically, including, but not limited to, the type of mobile device you use, your mobile device unique ID, the IP address of your mobile device, your mobile operating system, the type of mobile Internet browser you use, unique device identifiers and other diagnostic data ("Usage Data").

Tracking & Cookies Data

We use cookies and similar tracking technologies to track the activity on our Service and hold certain information.

Cookies are files with small amount of data which may include an anonymous unique identifier.

Cookies are sent to your browser from a website and stored on your device.

Tracking technologies also used are beacons, tags, and scripts to collect and track information and to improve and analyze our Service.

You can instruct your browser to refuse all cookies or to indicate when a cookie is being sent. However, if you do not accept cookies, you may not be able to use some portions of our Service.

Examples of Cookies we use:

- **Session Cookies.** We use Session Cookies to operate our Service.
- **Preference Cookies.** We use Preference Cookies to remember your preferences and various settings.
- **Security Cookies.** We use Security Cookies for security purposes.

USE OF DATA

The City of Gatineau uses the collected data for various purposes:

- To provide and maintain the Service
- To notify you about changes to our Service
- To allow you to participate in interactive features of our Service when you choose to do so
- To provide customer care and support
- To provide analysis or valuable information so that we can improve the Service
- To monitor the usage of the Service
- To detect, prevent and address technical issues

TRANSFER OF DATA

Your information, including Personal Data, may be transferred to — and maintained on — computers located outside of your state, province, country or other governmental jurisdiction where the data protection laws may differ than those from your jurisdiction.

If you are located outside Canada and choose to provide information to us, please note that we transfer the data, including Personal Data, to Canada and process it there.

Your consent to this Privacy Policy followed by your submission of such information represents your agreement to that transfer.

The City of Gatineau will take all steps reasonably necessary to ensure that your data is treated securely and in accordance with this Privacy Policy and no transfer of your Personal Data will

take place to an organization or a country unless there are adequate controls in place including the security of your data and other personal information.

DISCLOSURE OF DATA

LEGAL REQUIREMENTS

The City of Gatineau may disclose your Personal Data in the good faith belief that such action is necessary to:

- To comply with a legal obligation
- To protect and defend the rights or property of the City of Gatineau
- To prevent or investigate possible wrongdoing in connection with the Service
- To protect the personal safety of users of the Service or the public
- To protect against legal liability

SECURITY OF DATA

The security of your data is important to us, but remember that no method of transmission over the Internet, or method of electronic storage is 100% secure. While we strive to use commercially acceptable means to protect your Personal Data, we cannot guarantee its absolute security.

SERVICE PROVIDERS

We may employ third party companies and individuals to facilitate our Service ("Service Providers"), to provide the Service on our behalf, to perform Service-related services or to assist us in analyzing how our Service is used.

These third parties have access to your Personal Data only to perform these tasks on our behalf and are obligated not to disclose or use it for any other purpose.

ANALYTICS

We may use third-party Service Providers to monitor and analyze the use of our Service.

- **Firebase**

Firebase is analytics service provided by Google Inc.

You may opt-out of certain Firebase features through your mobile device settings, such as your device advertising settings or by following the instructions provided by Google in their Privacy Policy: <https://policies.google.com/privacy?hl=en>

We also encourage you to review the Google's policy for safeguarding your data: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245>. For more information on what type of

information Firebase collects, please visit please visit the Google Privacy & Terms web page:
<https://policies.google.com/privacy?hl=en>

- **Microsoft App Center**

Microsoft App Center is analytics service provided by Microsoft Inc. that allows to build, test, distribute, and monitor mobile apps, and also implement push notifications.

We encourage you to review the Microsoft's policy for safeguarding your data:
<https://www.microsoft.com/en-us/TrustCenter/Privacy/default.aspx>

LINKS TO OTHER SITES

Our Service may contain links to other sites that are not operated by us. If you click on a third party link, you will be directed to that third party's site. We strongly advise you to review the Privacy Policy of every site you visit.

We have no control over and assume no responsibility for the content, privacy policies or practices of any third party sites or services.

CHILDREN'S PRIVACY

Our Service does not address anyone under the age of 18 ("Children").

We do not knowingly collect personally identifiable information from anyone under the age of 18.

If you are a parent or guardian and you are aware that your Children has provided us with Personal Data, please contact us. If we become aware that we have collected Personal Data from children without verification of parental consent, we take steps to remove that information from our servers.

CHANGES TO THIS PRIVACY POLICY

We may update our Privacy Policy from time to time. We will notify you of any changes by posting the new Privacy Policy on this page.

We will let you know via a prominent notice on our Service, prior to the change becoming effective and update the "effective date" at the top of this Privacy Policy.

You are advised to review this Privacy Policy periodically for any changes. Changes to this Privacy Policy are effective when they are posted on this page.

CONTACT US

If you have any questions about this Privacy Policy, please contact us:

- By visiting this page on our website: <https://www.gatineau.ca/>